
ICANN73 | Foro virtual de la comunidad – Redacción del comunicado del GAC (1 de 4)
Miércoles, 9 de marzo de 2022 – 12:30 a 14:00 AST

JULIA CHARVOLEN: Bienvenidos a la sesión de redacción del comunicado del GAC en la ICANN73, hoy 09 de marzo a las 16:30 UTC. No tomaremos lista por cuestiones de tiempo, pero la asistencia de los miembros de ALAC estará disponible en el anexo del comunicado y en las actas del GAC.

Para asegurar la transparencia de participación en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN les pedimos que se conecten a la sesión de Zoom utilizando su nombre completo, de no hacerlo podrán ser removidos. Si desean hacer una pregunta o comentario lo pueden escribir comenzando y finalizando la oración con las palabras “question” o “comment” para que todos los participantes puedan ver su comentario o pregunta.

Habrá interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas más portugués, los participantes pueden seleccionar el idioma en el que quieren hablar o el que quieren escuchar haciendo clic en el ícono de interpretación ubicado en la barra de herramientas de Zoom.

Digan su nombre para los registros y el idioma en el que hablarán, si no será inglés, hablen con claridad y a un ritmo razonable para permitir una interpretación correcta, asegúrense de silenciar todos los demás dispositivos. Por último, esta sesión al igual que todas las otras

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

actividades de la ICANN se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN, tienen el enlace correspondiente en el chat para que lo puedan consultar. Le doy la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Julia. Esta será la primera redacción del comunicado, tenemos previstas cuatro para trabajar en la redacción del comunicado con una mañana que podremos o no necesitar, pero, por las dudas, las tenemos previstas para una duración de 90 minutos.

Espero que hayan tenido la posibilidad de revisar el comunicado, ayer hicimos una primera lectura con el texto que ya teníamos disponible. Le quiero reiterar mi agradecimiento al personal de apoyo y a los colegas del GAC que han podido aportar texto al comunicado en esta instancia.

Bueno, creo que podemos lentamente ver el comunicado, verificar aquellas cosas que tal vez tengan que ser revisadas, según lo que conversamos en el día de ayer, y luego podemos ir completando aquellas partes que nos faltan, ver cuál es el plan para las próximas sesiones.

Entonces les pido que, por favor avancemos y vamos a ir viendo las partes del comunicado que cambiaron desde el día de ayer. Como se mencionó el día de ayer, hay algunos elementos resaltados que están sujetos a ser confirmados a su debido tiempo, están ya incorporados al

comunicado, pero quedan resaltados hasta que llegue el momento para confirmarlos.

Aquí tenemos una pequeña modificación en las actividades con otras Unidades Constitutivas, tenemos este cambio en la redacción, es un agregado en la agenda de la reunión bilateral que tendremos mañana con ALAC, dice “coordinación entre el ALAC y GAC a nivel nacional”, o sea que esto sigue siendo un tema de interés propuesto por parte del ALAC y que nosotros también valoramos en el GAC, así que, lo vamos a incluir en el temario de la reunión de mañana.

Vamos a ver si hay alguna otra modificación, había un error tipográfico en el título de asuntos internos en la primera oración bajo el título de “líderes del GAC”, dice que el GAC agradece a los vicepresidentes salientes y hay otra modificación aquí, teniendo en cuenta que el mandato de la presidencia es por dos años y no por uno. Al finalizar esta reunión vamos a tener la mitad del mandato de la presidencia y no al comienzo.

Entonces dice: “El final de la reunión de ICANN73 marca el comienzo de un nuevo mandato para los vicepresidentes entrantes del GAC como parte del equipo de liderazgo del GAC compuesto por las siguientes personas”. Y aparece la lista abajo, así que, gracias por esa corrección y aceptamos este texto, pero si tienen comentarios, por favor levanten la mano.

Ahora tenemos un nuevo texto del PSWG, lo voy a leer lentamente, les pido que lo ubiquen.

FABIEN BETREMIEUX: Si me permite, Manal, quiero decirles que Benedetta estaba ocupándose del desplazamiento del documento, no sé si es por mi pantalla de Zoom, pero parece que estamos teniendo algunos problemas con la actualización de la pantalla, así que, tal vez podamos intentar hacer el desplazamiento de manera más lenta.

Parece que hay un error persistente cuando se va desplazando, Benedetta, tal vez podría fijarse cómo va apareciendo en el Zoom en paralelo, no sé si puede hacerlo al mismo tiempo.

BENEDETTA ROSSI: Yo lo veo muy bien en mi pantalla. Voy a dejar de compartir pantalla y voy a volver a iniciar el compartir pantalla.

FABIEN BETREMIEUX: Sí, tal vez pueda actualizar la página.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Mientras le doy la palabra a Nigel porque veo que levantó la mano. Adelante, Reino Unido.

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Buenas tardes y gracias, Manal. Le pido disculpas, pero quería volver al comienzo del comunicado donde hacemos referencia a las declaraciones que se formularon en la sesión plenaria de apertura del GAC el día lunes.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, vamos de nuevo a la introducción, ahora veo que se ve mejor. Gracias, Fabien.

Le doy la palabra, nuevamente, Nigel.

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Sí, ahora se ve bien la pantalla. Tenemos una oración allí que hemos ofrecido a la secretaría, la revisamos ayer y dice: “Quisiera hacer referencia a las declaraciones formuladas por los miembros, etc.”

Nosotros discutimos esto en Londres más temprano y querría sugerir una leve modificación para que quede más específico, pero también para que se comprenda mejor ante un público más amplio por qué tenemos esto, en caso de una lectura futura se entienda a qué se referían estas declaraciones porque las declaraciones, si bien estaban vinculadas, por supuesto, a la situación de Ucrania y lo que compete a la ICANN, en ese sentido, tiene un significado todavía más amplio.

Entonces pensamos en poner un texto mínimo utilizando básicamente las mismas palabras que diga: “Al GAC le gustaría hacer referencia a las

declaraciones formuladas por el mismo GAC con respecto a las acciones adoptadas por Rusia contra Ucrania durante la sesión plenaria de apertura del GAC.

Creemos que esto refleja de manera más exacta el tema al que hacían referencia esas declaraciones, pero tal vez los miembros del GAC tengan alguna otra opinión. Gracias.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Nigel. ¿Podría confirmar si lo que escribimos aquí en la pantalla es lo que dijo respecto de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania?

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Sí, exactamente y durante la sesión plenaria de apertura del GAC, allí terminamos la oración.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muy bien.

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Creo que igualmente necesitamos la nota al pie para establecer esa referencia, ¿no?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Nigel. Ahora tenemos este texto propuesto en la pantalla, hago una pausa para ver si hay algún comentario respecto de

este texto propuesto, si no hay comentarios creo que podemos continuar. Tenemos esta oración ahora con una nota al pie vinculada, hay que asegurarse de que al eliminar el texto que sobra no eliminemos también la nota al pie.

Reitero que las declaraciones quedarán como anexo a las actas de la reunión, ya estamos recopilando estas declaraciones, Julia ya ha armado un archivo que contiene todas las declaraciones. Nos están faltando dos traducciones de dos declaraciones, tan pronto tengamos todo completo lo vamos a adjuntar a las actas, pero, como sabrán, puede llevar un poco de tiempo tener las actas, no va a ser tan rápido como el comunicado.

Nigel, ¿ha vuelto a pedir la palabra o quedó la mano levantada de antes? Dado que no hay otros comentarios, creo que podemos volver al párrafo sobre el PSWG. Me parece que hay alguien con el micrófono abierto, le pedimos que lo silencie.

El texto que recibimos del grupo de trabajo sobre seguridad pública del GAC, gracias a Lauren y a los copresidentes del PSWG, por supuesto, y a todos los que participaron, dice: “El PSWG del GAC continuó su trabajo para combatir el uso indebido del DNS y promover el acceso efectivo a datos de registración de nombres de dominios.

El PSWG condujo una reunión para dar información actualizada al GAC sobre el uso indebido del DNS que incluyó: Uno, una presentación de

uno de los autores de un estudio publicado recientemente sobre el uso indebido del DNS encargado por la Comisión Europea.

Dos, actualizaciones de distintas iniciativas de la organización de la ICANN, la GNSO y entidades privadas para investigar, evaluar y mitigar el uso indebido del DNS. Y tres, una presentación de seguimiento hecha por Japón con respecto a registratarios de nombres de dominios con fines maliciosos y las estrategias que se utilizan para evitar la responsabilidad.

El grupo, a su vez, hace hincapié en el foco continuo puesto en el uso indebido del DNS, discutiendo posibles medidas que incluyen evaluar cómo las disposiciones contractuales podrían mejorar la respuesta ante el uso indebido del DNS”.

Pasamos al segundo párrafo. “El PSWG continuó con su participación activa en apoyo del grupo reducido del GAC a través de la participación en el equipo de revisión de implementación de la fase 1, del equipo de definición del alcance de exactitudes de la GNSO y el grupo reducido de la GNSO que se ocupa de la ODA; la evaluación de diseño operativo de la organización de la ICANN, de las recomendaciones en la fase 2 del EPDP.

El grupo hizo hincapié en la importancia de los datos de registración exactos para disuadir e investigar el uso indebido del DNS, el PSWG resaltó que la ODA plantea muchas preguntas con respecto al uso previsto y los costos, destacó la posibilidad de que se pudiera agregar

de manera valiosa un programa piloto que pudiera reducir el riesgo global a través del uso de un prototipo, para reducir los elementos desconocidos para atender las inquietudes específicas técnicas y operativas.

Durante la ICANN73 el PSWG mantuvo conversaciones con la organización de la ICANN, incluidos representantes de la oficina, el director de tecnología, el equipo de seguridad, estabilidad y flexibilidad, el equipo de dominios globales y estrategias, el departamento de cumplimiento contractual, el comité asesor sobre seguridad y estabilidad, SSAC, los grupos de registros y registradores, el grupo de partes interesadas comerciales, propiedad intelectual, la Unidad Constitutiva de negocios y proveedores de servicios de internet de la GNSO (entre paréntesis con sus siglas correspondientes).

Creo que nos está faltando aquí una letra o tenemos un paréntesis adicional, gracias, Fabien. ¿Hay algún texto adicional que continúe después de este párrafo?

FABIEN BETREMIEUX: No, ahí finaliza.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Fabien. Entonces voy a hacer una pausa para ver si hay algún comentario. No veo ningún comentario, tal vez podamos continuar con algún otro elemento nuevo que hayamos agregado ayer.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, si me permite, creo que ayer vimos todo el texto del marco del interés público global, vimos que había una duda sobre agradecer a Avri Doria o no por su presentación y su colaboración, estábamos esperando texto, en ese sentido. También hay algunas notas al pie que se podían agregar, pero tuvimos unos problemas con el formato, así que, estamos trabajando en eso, en el agregado de las notas al pie y en ese texto breve de agradecimiento a la colaboración de Avri Doria.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muchas gracias, Fabien. Les pido disculpas por seguir cuestionando o preguntándome sobre mis propias sugerencias, no es que las cuestiono, pero me pregunto si al agradecerle a Avri Doria no tendríamos que también agradecerle a Ivett, creo que era su nombre, la dama que hizo la presentación sobre el estudio de la Comisión Europea sobre el uso indebido del DNS.

También me pregunto si así no abrimos la puerta a tener que hacer muchos más agradecimientos, si incluimos un agradecimiento a Avri Doria también lo tenemos que hacer para los otros, ¿cuál será el criterio? Porque tenemos que ver a quién le agradecemos y cómo.

Es para que pensemos todos juntos, no sé si hay algún comentario de parte de los colegas del GAC o alguna información que nos pueda proporcionar el personal de apoyo, eso se lo voy a agradecer porque yo me doy cuenta, Fabien... Veo que me están dando el nombre aquí, Ivett Paulovics, gracias, Nigel, por compartir su opinión aquí en el chat

confirmando que deberíamos agradecerle en particular porque es una invitada externa, tal vez ese podría ser un criterio.

Fabien, veo que pide la palabra. Adelante.

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Manal. Con respecto a los agradecimientos en los comunicados, no verificamos si esto se hacía en forma sistemática cuando había otras presentaciones en el GAC en otras reuniones, pero en los últimos 10 años hemos visto agradecimientos para una diversidad de presentaciones, así que, creo que tenemos que ser congruentes con las prácticas que implementamos hasta el momento, si hay un miembro de la comunidad directa que presenta, bueno, tenemos que ver qué es lo que veníamos haciendo.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Fabien. Creo que sería justo agradecerle a Ivett como oradora externa y a Avri como integrante de la Junta Directiva porque dos veces se hizo el tiempo para reunirse con el GAC. Estoy viendo a ver si hay algún pedido para hacer uso de la palabra, de lo contrario, yo consideraría que el silencio implica acuerdo. Veo una confirmación explícita de parte de Jorge en el chat, muchas gracias, Jorge.

¿Algo más para agregar sobre el tema siguiente? Ayer estuvimos viendo qué son los procedimientos posteriores y las rondas posteriores, muchísimas gracias, Jorge, por el comentario. Avri mostró

mucha flexibilidad y mucho tiempo para participar en nuestras sesiones, veo que Luisa de Canadá también está de acuerdo.

Entonces podemos seguir bajando, tenemos más texto en lo que es la mitigación del uso indebido del DNS, quizás entonces podamos leer este texto, una vez más.

Dice: “El GAC habló sobre el estudio reciente sobre el uso indebido del DNS provisto por la Comisión Europea, ese estudio brindó casos de estudios muy valiosos, aclaró los distintos actores que intervienen en el ecosistema de internet y brindó recomendaciones sobre la manera en la que los distintos actores, ejemplo, registros, registradores, revendedores, proveedores de hosting, registratarios, etc., pueden responder al uso indebido del DNS que se produce en las distintas capas del sistema del DNS.

Si bien, no todas las actividades ilegales o perjudiciales incluidas en el estudio están en el ámbito de incumbencia de la ICANN, el GAC es un lugar importante para que los gobiernos debatan sobre el uso indebido del DNS y trabajen en pos de soluciones que pueden lograrse tanto dentro como fuera de la ICANN.

Además, el GAC expresó su agradecimiento por el informe final del grupo del estudio técnico de la iniciativa de facilitación de seguridad del DNS, encargado por el director ejecutivo de la ICANN, que encaró los incidentes de seguridad del mundo real que afectaron la

infraestructura del DNS y recomendó acciones para que la organización de la ICANN facilitara y promoviera la seguridad.

Finalmente, el GAC toma notas de las noticias que están llegando sobre el lanzamiento inminente de una herramienta de información de uso indebido centralizada, desarrollada por el instituto del uso indebido del DNS, y expresó interés en recibir información más detallada sobre la herramienta y su disponibilidad.

Creo que podríamos acá agregar la abreviatura de lo que es la herramienta centralizada de información de uso indebido, que es CART, y no sé entonces acá... Bueno, nos falta un párrafo, ¿no? Perdón, en esta sección falta leer un párrafo que creo que presentó Japón.

A ver, vamos a leerlo. Sobre de la base de las deliberaciones en la ICANN72 en el tema del salto de un registrador a otro o hopping donde los registratarios evitan las consecuencias del uso indebido del DNS transfiriendo su nombre de dominio a un registrador diferente, el GAC deliberó sobre el escenario en el que el registratario parece ser el mismo, pero participa en distintas registraciones abusivas de nombres de dominios con el mismo registrador.

La exactitud de los datos de registración, así como una auditoría continua y eficaz de los registradores por parte de cumplimiento contractual de la ICANN podría reducir este tipo de uso indebido del DNS, el GAC cree que la cooperación con otros grupos y programas de

notificadores confiables, entre otras muchas opciones que están siendo debatidas en la actualidad por la comunidad de la ICANN son tema de una mayor discusión. Voy a hacer una pausa, voy a ver qué es lo que ponen en el chat, veo que Nigel está de acuerdo con borrar la palabra “finalmente”, Susan también. Gracias, entonces, Reino Unido y Estados Unidos. Susan, por favor adelante.

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Gracias, Sra., presidente. Nosotros creemos que hubo un muy buen debate durante la plenaria donde querría agregar una o dos oraciones que reflejaran eso, no sé si las podemos incluir.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, gracias, Susan. ¿Usted está diciendo que lo pongamos al principio? O algo que esté en esta sección, perdón.

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Sí, algo que esté en esta sección, la verdad no sé específicamente dónde, pero sí una oración breve que solamente refleje el tema que se debatió en la sesión plenaria.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, tomamos nota, Susan. Veo que Nigel pide la palabra también. Nigel.

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Muchísimas gracias. Mi comentario es menor y tiene que ver con el último párrafo, creo que la palabra “deliberaciones o discusiones al final” o discussion en inglés, no es correcta, yo creo que tendría que decir que vale la pena ser contemplada en profundidad, considerada en profundidad porque me parece que no es la palabra “discusión o deliberación”. Me parece que sería mejor si ponemos alguna de estas otras palabras que sugerí.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Nigel, entonces tomo nota. Y creo que el texto fue presentado por Japón o al menos refleja lo que nosotros hablamos o lo que se habló en la presentación que hizo Japón, así que, me gustaría ver si ellos también están de acuerdo con esto. Veo que Japón está confirmando este cambio, así que, muchísimas gracias.

Susan, no sé si está pidiendo nuevamente la palabra.

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: No, perdón, pido disculpas.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Perfecto. Si no hay nada más que tenga que ver con el uso indebido del DNS, entonces muchísimas gracias por el texto presentado, veo que Estados Unidos pidió agregar una oración más tarde, así que, cuando la tengamos podemos seguir. Veo que Chris está de acuerdo con el cambio en poner “consideración” y creo que tampoco se necesitaría poner “as well” en inglés.

Volvamos, sí, quitemos ese último también “as well” en inglés. ¿Alguna objeción a esta segunda mejora? De lo contrario... Sí, Fabien, veo que levantó la mano.

FABIEN BETREMIEUX: Quiero señalar que nosotros terminamos la subsección 5, que son asuntos importantes para el GAC y me parece que lo que no leímos fue la sección número 2 sobre rondas posteriores.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Lo que pasa es que, no sé si tenemos algo nuevo de ayer porque ayer lo leímos, si quieren lo podemos leer por segunda vez. Veo también que Benedetta ha levantado la mano, así que, Benedetta, le doy la palabra.

BENEDETTA ROSSI: Gracias, Manal. Yo lo que quería señalar que hubo un cambio en la última oración, tiene que ver con lo que hace referencia, no cambia el sentido, sino que hace una referencia al comunicado de Pekín del GAC y hay una referencia explícita. No sé si quieren leerlo nuevamente.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, claro que sí. Gracias, Benedetta y Fabien.

El texto entonces donde dice “ondas posteriores de nuevos gTLD” dice ahora: “El GAC debatió sobre las rondas posteriores de nuevos gTLD y

recibió un informe actualizado de la organización de la ICANN sobre el estado actual del trabajo de la fase de diseño operativo, ODP, vinculado con las recomendaciones de políticas en el informe final del grupo de trabajo del Proceso de Desarrollo de Políticas de la GNSO sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD.

El GAC continuará manteniendo canales de comunicación abiertos con la organización durante toda la ODP y realizará sus aportes según sean convenientes durante las fases de consultas de la comunidad. Después de la invitación de la Junta Directiva de la ICANN para un diálogo facilitado entre el GAC y la GNSO que intente explorar formas mutuamente acordadas para seguir adelante y avanzar con los genéricos cerrados, el GAC tiene la intención de responder favorablemente a esa invitación y muestra su voluntad de contribuir a este trabajo.

El GAC continuará participando para encontrar una solución de mediana instancia relativa a las solicitudes de genéricos cerrados en la próxima ronda de los nuevos gTLD para mantener el comunicado de Pekín del GAC, donde dice que el acceso de registro exclusivo debe atender a un objetivo de interés público”. Creo que eso es lo que estaban diciendo anteriormente donde hacíamos referencia al comunicado de Pekín y lo que queríamos era que fuera el mismo texto y que guardara uniformidad.

¿Algún comentario sobre esto? Manténganse conectados porque yo no sé si fue circulada la carta ya de la Junta, es buena una respuesta afirmativa a la invitación de la Junta, creo que tendríamos que hacerlo rápidamente. Velimira en el chat dice: “Todavía seguimos intercambiando entre los responsables del tema de exactitud, pero vamos a estar listos pronto, creo”. Bueno, muchas gracias, Velimira, tomamos nota de lo dicho.

Y Benedetta dice que la carta sí fue circulada a todos los miembros del GAC en el día de hoy, así que, muchísimas gracias, Benedetta. Parece que Benedetta es multitarea.

Entonces tenemos dos títulos que nos faltan, ¿no? La exactitud de datos de registración, pero Velimira acaba de decir que en breve va a presentar el texto y lo que es la implementación de las recomendaciones de la fase 1 del EPDP, yo creo que Chris había dicho que podía ayudar presentando algún texto para esto. No sé si nos falta algo más, de lo contrario, lo más importante, algo que debamos... No sé si alguien va a enviar algo como asesoramiento del GAC a la Junta Directiva. Fabien.

FABIEN BETREMIEUX:

Bueno, sobre el texto del uso indebido del DNS tenemos acá el texto que envió Estados Unidos, no sé si podemos ver el texto que enviaron y dónde lo podemos poner, cuál sería el lugar más adecuado para incluir este texto, quizás después del primer... ¿Podría ser acá?

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Perdón.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Sí, adelante, Susan.

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Perdón, que no levanté mi mano previamente.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: No hay ningún problema, adelante por favor. Estamos tratando de insertar el texto que acaba de enviar con Fabien, ¿le parece que este es un buen lugar?

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Yo creo que sí y también obviamente quiero esperar lo que dicen mis colegas, pero acá funcionaría bien para Estados Unidos.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Bueno, en primer lugar, voy a leer la oración y dice: “La sesión plenaria abordó cuestiones del uso indebido del DNS vinculadas con la distinción entre las registraciones maliciosos y los sitios web comprometidos, se acordó universalmente que la distinción es importante y se señalaron varias oportunidades para realizar un trabajo futuro”. No sé si les parece que la redacción está bien, no sé si

se señalaron un número de oportunidades o una cantidad de oportunidades.

No sé si está bien la redacción o no. Veo que Velimira levantó la mano, adelante, Velimira, por favor.

VELIMIRA GRAU:

Muchísimas gracias, Manal. La oración está bien, no tengo nada que decir, pero no sé cómo en el resto del texto de uso indebido del DNS tiene relación con el plenario nuestro del GAC y me parece que este tiene relación con el plenario del GAC. No sé si quizás lo tendríamos que poner después de lo que ya está redactado o antes, pero quería hacer esta distinción, creo que valdría la pena decir que son plenarios diferentes.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR:

Sí, tiene sentido lo que dice para mí. Estoy pensando en voz alta ahora, no sé si podemos... Entonces, ¿tendría que ir al final de la sección de uso indebido del DNS, cuando hablamos de secciones plenarios o cuando hablamos de nuestra participación? Susan, no sé si usted prefiere algún lugar u otro.

SUSAN CHALMERS, UNITED STATES: Gracias, Velimira. Sí, reconocemos lo dicho, estamos de acuerdo y podríamos ponerlo al final, no sé si la palabra que acaban de incluir ahí el “donde” o un “y” en inglés. Bueno, alguna de esas.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Gracias, Susan. Entonces vamos a poner este texto al final, le vamos a sacar los corchetes, perfecto, gracias. Creo que cuando hagamos la lectura final nos vamos a asegurar de que los párrafos se conecten bien entre sí, quizás necesitemos de algún tipo de conexión entre ellos.

Gracias, Fabien, por mantener este lugar ahora, ¿algo más? Velimira, no sé pidió la palabra nuevamente.

VELIMIRA GRAU: No, pido disculpas. No sé por qué cambió la presentación en mi pantalla y no puedo ver dónde pusieron lo nuevo.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: No hay problema. ¿Algún otro problema o alguna otra cosa que quizás no hayamos incluido que nos falte?

Quiero decir que no tenemos nada en el asesoramiento consensuado del GAC a la Junta Directiva, cosa que está bien, pero bueno, quiero señalarlo porque si existe algo que van a enviar querríamos tenerlo lo antes posible. Fabien, vi que usted estaba habilitando su micrófono, ¿algo que quiera decir?

FABIEN BETREMIEUX: Bueno, no tenemos texto condicional más allá de lo que tiene que ver con la recomendación sobre la fase 1.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Parece bien, no sé si necesitamos analizar algo más, Fabien, quizás pasé algo por alto.

FABIEN BETREMIEUX: No, no pasó nada por alto. Creo que vimos todas las ediciones realizadas desde ayer, creo que hay uno que igual no me es importante, pero lo pongo para que todos lo puedan ver.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: ¿Algo de los colegas del GAC? Nigel, veo que pidió la palabra.

NIGEL HICKSON, UNITED KINGDOM: Pido disculpas por intervenir nuevamente, nada sobre el asesoramiento del GAC, pero en lo que tiene que ver con los asuntos importante, como yo señalé, ayer participé en la sesión de Aceptación Universal, en esta sesión intercomunitaria que hubo, y creo que mañana vamos a hablar con ALAC; siempre es un privilegio, y la Aceptación Universal es uno de los temas que figura en la agenda.

Dependiendo de cómo se de esta conversación, creo que tendríamos que reflejarlo de alguna manera y reflejar también cuáles son los objetivos y la conexión que esto tiene con el multilingüismo en internet. No quiero ser controvertido, pero me parece que tendríamos que poner esto en los temas importantes para el GAC, esto va a depender obviamente de cómo se de la situación mañana.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, está silenciada.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Disculpas. Muchas gracias, Nigel. Es un tema de interés, hay muchas cosas que tienen relación con los nuevos gTLD también, muchas gracias por ser nuestros ojos en este tema dentro de la comunidad. Quizás podamos reservar un lugar para Aceptación Universal y creo que mañana tenemos una sesión por si algo más necesita revisión, no creo, pero no sé cuánto texto podamos tener y tampoco creo que el texto sea nada conflictivo, como mencionó Nigel.

Así que, creo que estaría bien si no podemos finalizar esto en el día de hoy, vamos entonces a reservar un lugar y después de la sesión con ALAC, antes de terminar nuestra reunión de cierre, podemos leerlo, ¿les parece bien a todos?

Veo que Nigel confirma en el chat, no veo ninguna otra solicitud. Entonces si no hay nada más para discutir en este momento, tal vez podamos hacer una pausa más extensa y permitir a aquellos colegas que están trabajando en la redacción de textos tengan un poco más de tiempo para ese trabajo y podemos volver a encontrarnos en el horario previsto de inicio para la siguiente sesión, que es a las 14:30 horario de San Juan, 18:30 UTC. ¿Les parece bien?

Y veo que Nigel de la CTU está solicitando el enlace para acceder al documento en Google Doc para poder acceder al comunicado, lo podemos compartir nuevamente en el chat por favor.

FABIEN BETREMIEUX: Voy a enviar un correo a la lista de distribución con el enlace porque, de lo contrario, si pongo el enlace en el chat quedaría a disposición de todo el público.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muy bien, entonces, Nigel, esté atento al correo donde recibirá el enlace a la brevedad y gracias, Luis, por confirmar que tal vez valga la pena tener un receso un poco más largo para que todos puedan ir trabajando en los textos y nos volvamos a encontrar, podamos ver el texto y hacer una última lectura del comunicado, si es que esto será así, ¿no?

Bueno, muchas gracias, nuevamente, a todos. Agradezco sus esfuerzos de hasta donde hemos llegado ahora y esperamos el resto del texto, vamos a necesitar también un espacio para Aceptación Universal, así que, si todavía no hemos tratado eso habría que incluirlo dentro de los temas de importancia para el GAC, Aceptación Universal tendría que estar incluido allí, como sugiere Nigel Hickson.

FABIEN BETREMIEUX: Vamos a poner allí un texto tentativo para hacer ese espacio.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muy bien. Ya recibí el correo con el enlace, así que todos deberían tener el enlace para poder acceder al comunicado, lo tienen que tener en sus casillas de correo, les agradezco que trabajen fuera de esta sesión en ese texto. Entonces nos volvemos a encontrar a las 14:30 horario de San Juan y 18:30 UTC, muchas gracias a todos. Hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]